

## ОТЧЕТ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ КОМИССИИ

20.1 Отчет двадцать третьего совещания Комиссии был принят.

### ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

21.1 Перед закрытием Председатель выразил удовлетворение по поводу проделанной на совещании работы, отметив среди многих других моментов существенное сокращение ННН уловов за последний год. В качестве Председателя К. Ёнэдзава поздравил всех делегатов с достижениями последних двух недель. Он вернулся в Комиссию после 10-летнего перерыва и был весьма удовлетворен достигнутым прогрессом в плане атмосферы сплоченности в деле продвижения общих целей Комиссии.

21.2 От имени Комиссии К. Ёнэдзава выразил свою самую глубокую благодарность тем, кто заслуживает восхищения за неоценимый вклад и очень эффективное исполнение наиболее ответственных обязанностей, – Р. Холту (США) и членам Научного комитета, Г. Потту (Германия) и членам СКАФ, Р. Таттл (США) и членам SCIC, и Д. Агнью (СК) и членам Группы по разработке мер по сохранению.

21.3 К. Ёнэдзава также выразил глубокую благодарность Д. Миллеру, сотрудникам Секретариата и устным переводчикам. От имени Комиссии он принес особую благодарность письменным переводчикам, которые с такой эффективностью работали почти на пределе своих возможностей.

21.4 В заключение К. Ёнэдзава поблагодарил делегатов и сотрудников Секретариата за их поддержку и помощь в течение двух лет его пребывания на посту Председателя Комиссии. Завершая выполнение своих обязанностей, он желает Комиссии и своему преемнику из Республики Корея больших успехов.

21.5 А. Пресс от имени Комиссии поблагодарил К. Ёнэдзаву за то, каким образом он руководил странами-членами в ходе их работы на протяжении последних двух лет.

21.6 Посол С.-Х. Чо (Республика Корея) поблагодарил Председателя за его отличное руководство. Он также поблагодарил К. Ёнэдзаву за его добрые пожелания Корею как председателю на следующие два года и сказал, что Корея рассчитывает на сотрудничество стран-членов в течение этого периода.

21.7 В знак благодарности Комиссии Д. Миллер подарил К. Ёнэдзава традиционный молоток.

21.8 Д. Миллер проинформировал страны-члены, что это последнее совещание для Сотрудника Секретариата по административным и финансовым вопросам Дж. Росситера, который замечательно работал в Комиссии. Он предоставлял всем поддержку, терпеливое руководство и очень хорошие советы. Д. Миллер лично очень высоко ценит все, что Дж. Росситер сделал для Секретариата, и уверен, что страны-члены Комиссии также признательны ему за неустанную поддержку. В знак благодарности за его долгую и преданную службу Д. Миллер от лица Комиссии подарил Дж. Росситеру картину в стиле «Гётаку», выполненную Босю Нагасэ, мировым авторитетом в этом традиционном виде японского искусства.

21.9 Дж. Росситер сказал, что за время своей работы в Секретариате он понял, какая это честь работать с Комиссией и Научным комитетом, работа которых служит

хорошим примером того, что сумма частей больше, чем отдельные части. Секретариат сам по себе намного больше, чем отдельные части. Прощаясь со странами-членами, он хочет выразить следующую мысль: при рассмотрении работы Комиссии на симпозиуме следующего года учесть, что все части вместе могут продолжать улучшаться до тех пор, пока Секретариату позволено выполнять работу, которая ему нравится, т.е. оказывать максимально возможную поддержку Комиссии и Научному комитету.

21.10 Председатель Комиссии объявил Двадцать третье совещание закрытым.